KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 29e mei 1967 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van de artikelen 843 en 845 van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming", heeft de 9e juni 1967 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 29 mai 1967, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant les articles 843 et 845 du règlement général pour la protection du travail", a donné le 9 juin 1967 l'avis suivant :

Het tweede lid van de aanhef dient als volgt te worden gesteld :

"Gelet op het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947, inzonderheid op de artikelen 843 en 845, gewijzigd bij het besluit van de Regent van 24 april 1950 ; ".

Daar het ontwerp zich ertoe beperkt de benamingen van het Ministerie en van de ambtenaren, genoemd in de artikelen 843 en 845 van het algemeen reglement, aan te passen aan de thans bestaande toestand, zijn bij het ontwerp geen andere opmerkingen te maken, meer bepaald met betrekking tot het inwinnen van de bij artikel 3 van de wet van 10 juni 1952 bedoelde adviezen .

L'alinéa 2 du préambule doit se lire comme suit :

"Vu le règlement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947, notamment les articles 843 et 845, modifiés par l'arrêté du Régent du 24 avril 1950;".

Le projet se bornant à adapter à la situation de l'heure les dénominations du Ministère et des fonctionnaires mentionnés aux articles 843 et 845 du règlement général, il n'appelle pas d'autres observations, en particulier du point de vue des consultations visées à l'article 3 de la loi du 10 juin 1952.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F. LEPAGE, voorzitter van de Raad van State,

H. BUCH, staatsraden,
Ch. SMOLDERS,

J. DE MEYER, bijzitters van de afdeling wetgeving,
W. VEROUGSTRAETE, assessoren de la section de législation,

M. JACQUEMIJN, adjunct-griffier, griffier.

La chambre était composée de

Messieurs : président du Conseil d'Etat,

conseillers d'Etat,

greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. BUCH.

Het verslag werd uitgebracht door de H. O. DE LEYE, substituut-auditeur-generaal.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. BUCH.

Le rapport a été présenté par M. O. DE LEYE, substitut de l'auditeur général.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) M. JACQUEMIJN.

(get.) F. LEPAGE.